Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 1/7

# Varnostni list

# ODDELEK 1. Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

## 1.1 Identifikator izdelka

Šifra: 20222#000

Ime PROTELAN MST 35

Kemijsko ime in sinonimi Sodium Myristoyl Sarcosinate (and) Sodium Methyl Cocoyl Taurate (and) Aqua

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba Miscela di tensioattivi anionici, utilizzato in campo cosmetico, in detergenza, nel

settore industriale, edilizio, cuoio e tessile.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podjetje Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a.

Naslov via A. Ariotto, 1/C

Kraj in država 13038 Tricerro (VC)

Italia

tel. 0039 0161 808111 fax 0039 0161 801002

Naslov elektronske pošte pristojne osebe,

odgovorni za varnostni list e.merlo@zschimmer-schwarz.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na: 0039 0161 808111 / 0039 3316593305

# ODDELEK 2. Ugotovitev nevarnosti.

# 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi.

Izdelek je klasificiran kot nevaren skladu direktive 67/548/EGS in 1999/45/ES (in kasnejše spremembe ter prilagoditve). Zato izdelek potrebuje skedo z varnostnimi podatki v skladu z določili Uredbe (ES) 1907/2006 in kasnejšimi spremembami. Eventualne dodatne informacije glede na nevarnost za zdravje in/ali okolje so navedene v 11. in 12. poglavju tega varnostnega lista.

Simbol: Xi Stavki R: 36

# 2.2 Elementi etikete.

Etiketiranje nevarnosti v skladu z direktivami 67/548/EGS in 1999/45/ES in kasnejših spremembah in prilagoditvah.



R36 DRAŽI OČI.

**S25** PREPREČITI STIK Z OČMI.

S26 ČE PRIDE V OČI, TAKOJ IZPIRATI Z OBILO VODE IN POISKATI ZDRAVNIŠKO POMOČ.

# 2.3 Druge nevarnosti.

Podatki niso razpoložljivi.

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 2 / 7

Eye Irrit. 2 H319

# ODDELEK 3. Sestava/podatki o sestavinah.

### 3.1 Snovi.

Podatki niso ustrezni.

### 3.2 Zmesi.

Vsebuje:

Oznaka. Konc. %. Klasifikacija 67/548/EGS. Klasifikacija 1272/2008 (CLP).

**Sodium Myristoyl Sarcosinate** 

CAS. 30364-51-3 0 - 20 Xi R36

ES. 250-151-3

INDEX. -

Št. reg. pre-registered

Sodium Methyl Cocoyl Taurate

CAS. 61791-42-2 0 - 20 Xi R36 Eye Irrit. 2 H319

ES. 263-174-9

INDEX. -

Št. reg. pre-registered

Opomba: Vrednost višja od izključenega ranga.

Celoten tekst stavkov za nevarnost (R) in oznake za nevarnost (H) je naveden v 16. poglavju varnostnega lista.

 $T+= Zelo\ Strupeno(T+),\ T=Strupeno(T),\ Xn=Zdravju\ Škodljivo(Xn),\ C=Jedko(C),\ Xi=Dražilno(Xi),\ O=Oksidativno(O),\ E=Eksplozivno(E),\ F+=Zelo\ Lahko\ Vnetljivo(F+),\ F=Lahko\ Vnetljivo(F),\ N=Okolju\ Nevarno(N)$ 

# ODDELEK 4. Ukrepi za prvo pomoč.

### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč.

OČI: Odstranite eventualne kontaktne leče. Takoj izperite z obilo vode in izpirajte vsaj za 15 minut ter pri tem dobro odprite veke. Če problem še naprej obstaja, poiščite zdravniško pomoč.

KOŽA: Sle+C38 onesnažena oblačila. Takoj operite z obilo vode. Če draženje še traja, poiščite zdravniško pomoč. Pred ponovno uporabo oblačila operite.

VDIHAVANJE: Premestite osebo na svež zrak. Če je dihanje otežavljeno, takoj pokličite zdravnika.

ZAUŽITJE: Takoj poiščite zdravniško pomoč. Povzročite bruhanje samo po zdravnikovih navodilih. Če je ponesrečenec nezavesten in ni zdravniškega pooblastila, mu ne dajajte v usta ničesar.

# 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli.

Za simptome in učinke, ki jih dajo vsebovane snovi, glej pogl. 11.

# 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja.

Podatki niso razpoložljivi.

# ODDELEK 5. Protipožarni ukrepi.

### 5.1 Sredstva za gašenje.

PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Sredstva za gašenje so običajna: ogljikov dioksid, pena, prah in razpršena voda.

NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Nobeno posebno.

### 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo.

NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU

Izogibajte se vdihavanju produktom izgorevanja.

# 5.3 Nasvet za gasilce.

SPLOŠNI PODATKI

Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljana pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah.

OPREMA

Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevnetljivi komplet (EN 469), nevnetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 3 / 7

# ODDELEK 6. Ukrepi ob nenamernih izpustih.

# 6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili.

Če ni nevarnosti, blokirajte izgubo snovi.

Nosite primerna zaščitna sredstva (vključno s sredstvi za osebno zaščito iz 8. poglavja varnostnega lista) za preprečitev kontaminacije kože, oči in osebnih oblačil. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.

## 6.2 Okoljevarstveni ukrepi.

Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.

### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje.

Posesajte razliti preparat v primerno posodo. Ocenite združljivost posode, ki jo nameravate uporabite za preparat, za to preverite 10.

Odstavek. Popivnajte preostanek z neškodljivim vpivnim materialom.

Poskrbite, da bo v prostoru, kjer je prišlo do razlitja, zadostno zračenje. Preveriti eventuelno nezdružljivost z materiali posod v 7. odstavku. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.

# 6.4 Sklicevanje na druge oddelke.

Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.

# ODDELEK 7. Ravnanje in skladiščenje.

# 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje.

Hranite daleč od toplote, isker, prostega plamena, ne kadite, ne uporabljajte vžigalnikov. Brez primernega zračenja se hlapi lahko kopičijo pri tleh in vnamejo tudi na daljavo, če pride do vžiga, s povratkom plamena. Izogibajte se statičnemu naelektrenju. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite. Preden vstopite v prostore, kjer boste jedli, slecite kontaminirana oblačila in zaščitna sredstva. Preprečite izliv preparata v okolje.

# 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo.

Hranite samo v originalnih posodah. Hranite v hladnem in dobro zračenem prostoru, hranite daleč od toplote, prostih plamenov, isker in drugih virov vžiga. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.

# 7.3 Posebne končne uporabe.

Podatki niso razpoložljivi.

# ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita.

# 8.1 Parametri nadzora.

Podatki niso razpoložljivi.

# 8.2 Nadzor izpostavljenosti.

Z ozirom na to, da morajo imeti primerne tehnične rešitve prednost pred sredstvi za osebno zaščito, je treba zagotoviti dobro zračenje na delovnem mestu z učinkovitim lokalnim aspiratorjem.

Za izbiro osebnih zaščitnih sredstev eventuelno prosite za nasvet svoje dobavitelje kemičnih snovi.

Osebna zaščitna sredstva morajo imeti oznako ES, ki potrjuje njihovo skladnost z veljavnimi normami.

Predviden naj bo varnostni tuš z banjico za oči in obraz.

ZAŠČITA ROK

Zaščitite roke z delovnimi rokavicami kategorije III (glej SIST EN 374).

Za definitivno izbiro materiala za delovne rokavice je potrebno upoštevati: združljivost, razgradljivost, čas trganja in neprepustnost.

V primeru preparatov ni mogoče predvideti odpornosti delovnih rokavic, zato jih je potrebno preizkusiti pred delom. Rokavice imajo čas rabe, ki je odvisen od trajanja izpostavitve.

ZAŠČITA KOŽE

Nosite delovno obleko z dolgimi rokavi in varnostnim obuvalom za poklicno uporabo kategorije I, (ref. Direktiva 89/686/EGS in norma EN ISO 20344). Potem, ko ste odstranili zaščitna oblačila, se umijte z vodo in milom.

ZAŠČITA OČI

Svetujemo uporabo neprepustnih zaščitnih očal (glej SIST EN 166).

# ZAŠČITA DIHALNIH POTI

V primeru prekoračenja mejne vrednosti (npr. TLV-TWA) snovi ali ene od snovi, ki so prisotne v preparatu, svetujemo uporabo maske s filtrom tipa B,katere razred (1, 2 ali 3) mora biti izbran glede na koncentracijo in mejo uporabe. (glej SIST EN 14387). V primeu prisotnosti plinov ali hlapov različnih tipov in/ali plinov in hlapov z delci (aerosol, dim, megla itd.), je potrebno poskrbeti za filtre kombiniranega tipa.

Uporaba zaščitnih sredstev dihalnih poti je potrebna v primeru, kadar izvršeni tehnični ukrepi niso zadostni za omejitev izpostavitve delavca mejnim vrednostim, ki so upoštevane. Zaščita, ki jo dajejo maske, je v vsakem primeru omejena.

V primeru, da je snov v obravnavi brez vonja ali je njegova olfaktorna meja višja od pripadajočega TLV-TWA ter v izrednem stanju, uporabljajte samodihalni aparat na stisnjen zrak in odprt tokokrog (glej SIST EN 137) ali dihalni aparat z zunanjim zajemanjem zraka

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 4/7

ODDELEK 8. Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita.

(glej SIST EN 138). Za pravilno izbiro zaščitnih sredstev za dihalne poti se ravnajte po normi EN 529.

KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE.

Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.

# ODDELEK 9. Fizikalne in kemijske lastnosti.

## 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih.

Agregatno stanje tekočina Barva da incolore a giallo Vonj značilno Mejne vrednosti vonja. Ni razpoložljivo. pH. 9.0 - 10.0 (tq, 20°C) Tališče / ledišče. Ni razpoložljivo. °C. Začetno vrelišče. 100 Območie vrelišča. Ni razpoložljivo. Plamenišče. 100 °C. Hitrost izhlapevanja Ni razpoložljivo. Vnetljivost (trdno, plinasto) ni vnetljivo Spodnja meja vnetljivosti. Ni razpoložljivo. Zgornja meja vnetljivosti. Ni razpoložljivo. Spodnja meja eksplozivnosti. Ni razpoložljivo. Ni razpoložljivo. Zgornja meja eksplozivnosti. Parni tlak. Ni razpoložljivo. Ni razpoložljivo. Parna gostota Relativna gostota. 1.1 g/ml max (20°C) Topnost topljivo v vodi Ni razpoložljivo. Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda Temperatura samovžiga. Ni razpoložljivo. Temperatura razpadanja. Ni razpoložljivo.

Oksidativne lastnosti 9.2 Drugi podatki.

Viskoznost

Podatki niso razpoložljivi.

Eksplozivne lastnosti

# ODDELEK 10. Obstojnost in reaktivnost.

V normalnih pogojih uporabe ni posebnih nevarnosti reakcije z drugimi snovmi+C112.

### 10.2 Kemijska stabilnost.

Izdelek je stabilen pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenja.

# 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij.

Hlapi lahko tvorijo z zrakom eksplozivno mešanico.

# 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti.

Izogibajte se premočnemu segrevanju. Izogibajte se statičnemu naelektrenju. Izogibajte se kakršnemu koli viru vžiga.

Ni razpoložljivo.

Ni razpoložljivo.

Ni razpoložljivo.

# 10.5 Nezdružljivi materiali.

Strong oxidants.

# 10.6 Nevarni produkti razgradnje.

Pri termični razgradnji in v primeru požara se lahko sproščajo hlapi, potencialno nevarni za zdravje.

# ODDELEK 11. Toksikološki podatki.

# 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih.

V odsotnosti toksikoloških podatkov, preizkušenih na samem preparatu, so eventuelne nevarnosti preparata za zdravje ocenjevani na podlagi lastnosti vsebovanih snovi, glede na kriterije, ki jih predvideva referenčni normativ za klasifikacije.

Zaradi tega upoštevajte koncentracijo posameznih nevarnih snovi, ki jih navaja 3. odst za ocenjevanje toksikoloških učinkov, ki izhajajo iz izpostavitve preparatu.

Učinek v akutni fazi: stik z očmi povzroča draženje; simptomi lahko vključujejo edem, bolečine in solzenje. Vdihavanje hlapov lahko povzroči lažje draženje zgornjih dihalnih poti; stik s kožo lahko povzroči lažje draženje.

Zaužitje lahko povzroči zdravstvene motnje, ki vključujejo bolečine v trebuhu, pekočino, slabost in bruhanje.

### SL

# Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a. PROTELAN MST 35

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 5 / 7

ODDELEK 11. Toksikološki podatki. .../>>

Sodium Myristoyl Sarcosinate

LD50 (Oralno).

> 2000 mg/kg Rat

Not irritant to skin (as it is); Irritant to eye (as it is because of pH); Not mutagenic (Ames test); None sensitizing effects.

# ODDELEK 12. Ekološki podatki.

Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali kanalizacije ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.

# 12.1 Strupenost.

Sodium Myristoyl Sarcosinate

LC50 - Ribe.

56 mg/l/96h Rainbow trout

## 12.2 Obstojnost in razgradljivost.

Readily biodegradable (according to CE 648/2004).

## 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih.

No bioaccumulo.

### 12.4 Mobilnost v tleh.

Podatki niso razpoložljivi.

### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB.

No PBT/vPvB.

# 12.6 Drugi škodljivi učinki.

Podatki niso razpoložljivi.

# **ODDELEK 13. Odstranjevanje.**

# 13.1 Metode ravnanja z odpadki.

Če je mogoče, ponovno uporabite. Ostanke izdelka obravnavamo kot nevarne posebne odpadke. Nevarnost izdelkov, ki delno vsebujejo ta izdelek, je potrebno oceniti na podlagi veljavnih zakonskih določil.

Odstranjevanje odpadkov mora biti zaupano družbi, pooblaščeni za delo z odpadki z upoštevanjem državnih in aventualno lokalnih norm

V vsakem primeru se izogibati izlivu izdelka v zemljo, kanalizacijo ali vodne tokove.

KONTAMINIRANA EMBALAŽA

Kontaminirana embalaža mora biti oddana za ponovno uporabo ali odpad glede na državne norme o ravnanju z odpadki.

# ODDELEK 14. Podatki o prevozu.

Izdelek ni obravnavan kot nevaren v smislu veljavnih norm za cestni (A.D.R.), želežniški (RID), pomorski (IMDG Code) in letalski prevoz nevarnih snovi.

# ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki.

# 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes.

Kategorija Seveso. Z.D. 152.

Omejitve v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES).

Zmes.

Točka.

;

Snovi v Candidate List (Art. 59 REACH).

Z.D. 152

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH).

Z.D. 152.

### SL

# Zschimmer & Schwarz Italiana S.p.a. PROTELAN MST 35

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 6 / 7

# ODDELEK 15. Zakonsko predpisani podatki. .../>>

Snovi z obveznostjo objave izvoza Reg. (ES) 649/2012:

Z.D. 152.

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Z.D. 152.

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Z.D. 152.

### Zdravstvene kontrole.

Delavci, ki so izpostavljeni temu kemičnemu agentu ne potrebujejo zdravstvenih kontrol, če razpoložljivi podatki o ocenjevanju nevarnosti pokažejo, da je tveganje v zvezi z zdravjem in varnostjo delavcev minimalno in je upoštevana direktiva 98/24/EC.

## 15.2 Ocena kemijske varnosti.

Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

# ODDELEK 16. Drugi podatki.

Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:

**Eye Irrit. 2** Draženje oči, kategorije 2 **H319** Povzroča hudo draženje oči.

Besedilo R stavkov, ki so navedeni v oddelkih 2-3 varnostnega lista:

R36 DRAŽI OČI.

### LEGENDA:

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- CAS NUMBER: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES NUMBER: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Pravilnik ES 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov
- IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz
- IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije
- IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX NUMBER: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP
- LC50: Letalna koncentracija 50%
- LD50: Letalna doza 50%
- OEL: Nivo delovne izpostavitve
- PBT: Obstojno, bioakumulacijsko in strupeno po REACH
- PEC: Predvidena okoljska koncentracija
- PEL: Predvideni nivo izpostavitve
- PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov
- REACH: Pravilnik ES 1907/2006
- RID: Pravilnik za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici
- TLV: Mejna vrednost
- TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena.
- TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok
- TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas
- HOS: Hlapljiva organska zmes
- vPvB: Zelo obstojno in bioakumulacijsko po il REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

# SPLOŠNA BIBLIOGRAFIJA:

- 1. Direktiva 1999/45/ES in kasnejše spremembe
- 2. Direktiva 67/548/EGS in kasnejše spremembe in prilagoditve
- 3. Pravilnik (ES) 1907/2006 Evropskega Parlamenta (REACH)

Revizija št.1 Datum revizije 13/4/2015 Tiskana dne: 13/4/2015 Stran št. 7 / 7

# ODDELEK 16. Drugi podatki. .../>>

- 4. Pravilnik (ES) 1272/2008 Evropskega Parlamenta (CLP)
- 5. Pravilnik (ES) 790/2009 Evropskega Parlamenta (I Atp. CLP)
- 6. Pravilnik (ES) 453/2010 Evropskega Parlamenta
- 7. Pravilnik (ES) 286/2011 Evropskega Parlamenta (II Atp. CLP)
- 8. Pravilnik (ES) 618/2012 Evropskega Parlamenta (III Atp. CLP)
- 9. The Merck Index. Ed. 10
- 10. Handling Chemical Safety
- 11. Niosh Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
- 12. INRS Fiche Toxicologique
- 13. Patty Industrial Hygiene and Toxicology
- 14. N.I. Sax-Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989
- 15. Spletna stran Agencija ECHA

# Opomba za uporabnika:

Podatki, ki jih vsebuje ta skeda, se nanašajo na znanje, ki ga imamo na razpolago na dan zadnje izdaje. Uporabnik se mora prepričati o primernosti in popolnosti podatkov v zvezi s sprecifično uporabo izdelka.

Tega dokumenta ne smemo interpretirati kot garancijo o nekaterih specifičnih lastnosti izdelka.

Ker uporaba izdelka ni pod našo neposredno kontrolo, mora uporabnik obvezno, na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in navodila v zvezi z higieno in varnostjo. Ne prevzemamo odgovornost za nepravilno uporabo.

Primerno usposobite osebje, ki je zadolženo za uporabo kemičnih izdelkov.